

„Er rauchte selbst gedrehte Zigaretten“

Von Frank Hoffmann

Auf der letzten Seite von Cicero las ich diesen Satz. Er ist im Einklang mit der neuen Rechtschreibung, völlig korrekt, ohne jeden Makel.

Obwohl.

Ja damals. Damals rauchte man noch Selbstgedrehte. Gedreht mit den Fingern und der Efka-acima. Der Tabak hieß meist Landewyck Silber. Und „selbstgedreht“ schrieb man zusammen, auch wenn man allein war.

Bis die Rechtschreibreform, von irgendeiner höheren Etage aus verordnet, alles logisch und einfacher machen sollte.

Das ging einerseits in die Hose – wie die erste Zigarre, die man als Zehnjähriger vor Freunden heimlich hinterm Haus rauchte –, andererseits aber: Ich weiß gar nicht, was die Leute haben, die neue Rechtschreibung öffnet doch die eine oder andere Tür ins Freie. Ins freie Sinnieren etwa darüber, was mit dem Satz, den man gerade liest, gemeint sein könnte.

Er rauchte also selbst gedrehte Zigaretten.

Da steht das Wörtchen „selbst“ mitten im Satz, allein, und fragt sich, wohin es gehört. Soll es sich zu „rauchte“ gesellen oder lieber zu „gedrehte“? Es könnte auch bockspringen (Bock springen?) und sich an den Satzanfang stellen, aber das wäre ja wohl kaum im Sinne des Satzschreibers – „Selbst er rauchte gedrehte Zigaretten“, wieso sogar er? Offenbar hätte man das gerade von ihm nicht erwartet? Rauchte er sonst nur „aktive“, also keine von ihm selbst gedrehten?

Ergo einen Schritt zurück: „Er selbst rauchte gedrehte Zigaretten“, das heißt alle anderen rauchten gekaufte Zigaretten, soll heißen, solche, die in großen Hallen von großen Maschinen nicht gedreht, sondern gestopft worden sind. Übrigens: Angenommen, jemand raucht eine Zigarette, aus der der Tabak herausfällt oder die zu dünn ist oder krumm, und ich frage ihn: „Ist das 'ne gedrehte?“, dann ist der Fall klar – er kann's nicht richtig.

Das sinngebende, Entschuldigung, Sinn gebende „selbst“ kehrt an seinen ursprünglichen Platz zurück und lässt den nicht näher Genannten selbst gedrehte Zigaretten rauchen. So, er rauchte also selbst. Persönlich. Er überließ es niemand anderem. Oder rauchte er selbst, nämlich wie die anderen, gedrehte Zigaretten? Redete er deshalb niemandem in seinen Rauch hinein? Das wäre immerhin ein netter Zug von ihm. Es könnte jedoch auch bedeuten, dass er sogar gedrehte Zigaretten rauchte, woraus man schließen könnte, dass er alles rauchte, was ihm unter die Finger kam.

Wie wäre es eigentlich, dachte das Wörtchen, wenn ich mich ganz hinten anstellte? „Er rauchte gedrehte Zigaretten selbst.“ Mithin bot er sie keinem anderen an, der Geizhals.

Ach was, dachte das Wörtchen, und um dem Sinnieren ein Ende zu bereiten, beschloss es, sich zu vervielfältigen:

„Selbst er selbst rauchte selbst gedrehte Zigaretten selbst.“

Nun war endlich alles klar.

